



ADDITIF N° 001 /DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 DU 11 SEPT 2025

RELATIF A LA DEMANDE DE COTATION N° 001 /DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 DU 25 AOÛT 2025
POUR LA MISE A NIVEAU DE L'EQUIPEMENT FIRE LIFE SAFETY (FLS) (EQUIPEMENT
INCENDIES) DE L'HOTEL HILTON YAOUNDE

Le Maître d'Ouvrage porte à l'attention de toutes les entreprises et/ou Groupements d'entreprises intéressées par la demande de cotation en occurrence sus référencé que les modifications suivantes y sont apportées :

AU LIEU DE :

PIECE N°1 : AVIS DE DEMANDE DE COTATION

10.REMISE DES COTATIONS

Chaque cotation rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) Original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir au département des approvisionnements de la CHC SA, sis au 1^{er} étage du centre Commercial du complexe Hilton à Yaoundé, boulevard du 20 mai, au plus tard le 16 SEPT 2025 à **15H 30mn** précises et devra porter la mention :

AVIS DE DEMANDE DE COTATION
N° 001 /DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 DU 25 AOÛT 2025
POUR LA MISE A NIVEAU DE L'EQUIPEMENT FIRE LIFE SAFETY (FLS)
(EQUIPEMENTS INCENDIES) DE L'HOTEL HILTON YAOUNDE
« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

1. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps et aura lieu le 16 SEPT 2025 à **16 h 30mn**, par la Commission Interne de Passation des Marchés de la CHC S.A à la salle de réunion, sise au 3^e étage de la CHC SA, sis au Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé, Boulevard du 20 mai.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de **leur choix dûment mandatée**.

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de la Cotation. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis de demande de Cotation.

En cas absence ou de non-conformité d'une pièce du dossier administratif lors de l'ouverture des plis, après un délai de 48 heures accordé par la Commission, l'offre sera rejetée.

L'ouverture de la séance de dépouillement doit se faire au plus tard une heure après celle limite de réception des cotations fixée dans le Dossier de Demande de Cotation.

**PIECE N°2 : REGLEMENT DE LA DEMANDE DE COTATION (RDC)****Article 3 : Documents constitutifs de la cotation****(b) Volume2 : Comprenant les justifs techniques ci après :****V. Proposition technique****VII. Les preuves d'acceptations des conditions du marché**

Le soumissionnaire remettra les copies dument paraphées sur chaque page et signée à la dernière précédée de la mention « lu et approuvé », des documents ci-après :

- a. Le projet de lettre commande, paraphé à toutes les pages, cacheté, daté et signé à la dernière page ;
- b. Les cahiers des spécifications techniques des fournitures.

Nb : la non acceptation des clauses du marché entrainera l'élimination du soumissionnaire.

GRILLE D'EVALUATION

N°	CRITERES ESSENTIELS	SOUS-CRITERES	EVALUATION OUI/NON
2	REFERENCES DU SOUMISSIONNAIRE	2.1. Expérience Générale Expérience dans les marchés relatifs à la fourniture et installation des équipements électriques: avoir exécuté en tant que fournisseur au moins un (01) contrat d'une valeur cumulée minimale de dix millions (10 000 000) millions de FCFA TTC au cours des cinq (05) dernières années précédant la date limite de dépôt des soumissions.	OUI/NON
		2.2. Expérience spécifique en prestations similaires Avoir effectivement exécuté de manière satisfaisante, en tant que fournisseur, au moins un (01) contrat similaire aux livraison et installation des équipements de sécurité incendie au cours des cinq (05) dernières années pour une valeur cumulée minimale de dix millions (10 000000) millions de Francs CFA	OUI/NON



LIRE :

PIECE N°1 : AVIS DE DEMANDE DE COTATION

10.REMISE DES COTATIONS

Chaque cotation rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir au département des approvisionnements de la CHC SA, sis au 1^{er} étage du centre Commercial du complexe Hilton à Yaoundé, boulevard du 20 mai, au plus tard le 24 SEPT 2025 à **15H 30mn** précises et devra porter la mention :

AVIS DE DEMANDE DE COTATION
N° 001 /DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 DU 25 AOÛT 2025
POUR LA MISE A NIVEAU DE L'EQUIPEMENT FIRE LIFE SAFETY (FLS)
(EQUIPEMENTS INCENDIES) DE L'HOTEL HILTON YAOUNDE

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

2. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps et aura lieu le 24 SEPT 2025 à **16 h 30 mn**, par la Commission Interne de Passation des Marchés de la CHC S.A à la salle de réunion, sise au 3^e étage de la CHC SA, sis au Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé, Boulevard du 20 mai.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de **leur choix dûment mandatée**.

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de la Cotation. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis de Cotation.

PIECE N°2 : REGLEMENT DE LA DEMANDE DE COTATION (RDC)

Article 3 : Documents constitutifs de la cotation

(b) Volume2 : Comprenant les justifs techniques ci-après :

V. Proposition technique

VII. Les preuves d'acceptations des conditions du marché

Le soumissionnaire remettra les copies dument paraphées sur chaque page et signée à la dernière précédée de la mention « lu et approuvé », des documents ci-après :

- a. Le projet de lettre commande, paraphé à toutes les pages, cacheté, daté et signé à la dernière page ;

[Signature]



CAMEROON HOTELS CORPORATION - S.A.

CHC

S.A. AU CAPITAL DE 22 308 580 000 DE FCFA

SIEGE SOCIAL YAOUNDE - CAMEROUN

B.P.: 11110 .R.C. YAOUNDE K 80 .N° STATISTIQUE : 1928 801 C

b. Les cahiers des spécifications techniques des fournitures.

GRILLE D'EVALUATION

N°	CRITERES ESSENTIELS	SOUS-CRITERES	EVALUATION OUI/NON
2	REFERENCES DU SOUSSIONNAIRE	2.1. Expérience Générale Expérience dans les marchés relatifs à la fourniture des équipements électriques: avoir exécuté en tant que fournisseur au moins un (01) contrat d'une valeur cumulée minimale de dix millions (10 000 000) millions de FCFA TTC au cours des cinq (05) dernières années précédant la date limite de dépôt des soumissions.	OUI/NON
		2.2. Expérience spécifique en prestations similaires Avoir effectivement exécuté de manière satisfaisante, en tant que fournisseur, au moins un (01) contrat similaire à la livraison des équipements de sécurité incendie au cours des cinq (05) dernières années pour une valeur cumulée minimale de dix millions (10 000000) millions de Francs CFA	OUI/NON

NB : LE RESTE SANS CHANGEMENT.

Ampliatiions :

- ARMP
- DG Hilton
- Pdt/CIPM
- Chrono/Archives

Yaoundé, **11 SEPT 2025**

LE DIRECTEUR GENERAL p.i

MAURICE ENAMA FOU DA



ADDENDUM N° 001 /DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 OF 11 SEPT 2025
RELATING TO THE REQUEST FOR QUOTATION
N° 001 DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 OF 25 AOÛT 2025
FOR THE UPGRADING OF THE FIRE LIFE SAFETY (FLS) EQUIPMENT (FIRE-FIGHTING
EQUIPMENT) OF THE HILTON HOTEL IN YAOUNDE

The Project Owner hereby brings to the attention of all companies and/or business groups interested in the aforementioned Request for Quotation that the following changes have been made:

INSTEAD OF:

DOCUMENT N°1: REQUEST FOR QUOTATION NOTICE

10. SUBMISSION OF QUOTATIONS

Each bid drafted in English or French in seven (07) copies that is one (01) original and six (06) copies labelled as such. The offers must reach at the Cameroon Hotels Corporation's Procurement Service, located on the 1st floor of the Hilton Shopping Center in Yaoundé not later than 16 SEPT 2025 at 3.30 pm and should carry the inscription.

REQUEST FOR QUOTATION NOTICE
N° 001 /RQ/CHCSA/HILTON/IPC/2025 OF 25 AOÛT 2025
FOR THE UPGRADE OF THE FIRE LIFE SAFETY (FLS) EQUIPMENT (FIRE-FIGHTING
EQUIPMENT) AT THE HILTON HOTEL YAOUNDE

"To be opened only during the bid-opening session"

11. Opening of bid

Bids will be opened in a single session on 16 SEPT at 4:30 pm WAT by the Internal Procurement Commission of CHC S.A. The opening will take place on the third floor of the CHC S.A. meeting room, located on Boulevard du 20 mai in Yaoundé. Only bidders, **or their duly authorized representatives**, may attend this bid opening session.

To avoid rejection, all required administrative documents must be submitted as originals or certified true copies by the issuing service or competent administrative authority, in accordance with the Specific Quotation Regulations. These documents must be less than three (03) months old or have been issued after the date of signature of the Quotation Notice.

If any administrative document is missing or non-compliant during the bid opening, the offer will be rejected after a 48-hour grace period granted by the Commission for rectification.

The bid opening session must begin no later than one hour after the deadline for receiving quotations, as specified in the Request for Quotation Document.

**DOCUMENT N°2: REQUEST FOR QUOTATION REGULATIONS (RDC)****Article 3: Documents composing the quotation****(b)Volume 2: Including the technical justifications below****V. Technical Proposal****VII. Proof of acceptance of the contract terms**

The bidder shall submit duly initialed copies on each page and signed on the last page preceded by the words "read and approved," of the following documents:

- a. The draft purchase order, initialed on all pages, stamped, dated, and signed on the last page;
- b. The technical specifications booklets for the supplies.

NB: Non-acceptance of the contract clauses will result in the elimination of the bidder.

EVALUATION GRID

N°	ESSENTIAL CRITERIA	SUB CRITERIA	EVALUATION YES/NO
2	BIDDER'S REFERENCES	2.1. General experience Experience in contracts for the supply and installation of electrical equipment: having executed as a supplier at least one (01) contract with a cumulative value of ten million (10,000,000) million FCFA during the last five (05) years preceding the deadline for submission of bids.	YES/NO
		2.2 specific experience in similar service Having satisfactorily executed as a supplier at least one (01) contract similar to the delivery and installation of fire safety equipment over the last five (05) years, with a minimum cumulative value of 10 million CFA francs	YES/NO

X A



READ:

DOCUMENT N°1: REQUEST FOR QUOTATION NOTICE

10. SUBMISSION OF QUOTATIONS

Each quotation, written in French or English, in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, must be submitted to the Procurement Department of CHC SA, located on the 1st floor of the Hilton complex Commercial Center in Yaoundé, Boulevard du 20 mai, no later than 24 SEPT 2025 at 3:30 p.m. precisely, and must bear the following inscription:

25 AOUT 2025 **REQUEST FOR QUOTATION NOTICE N° 001 DC/CHC SA/HILTON/CIPM/2025 OF
FOR THE UPGRADING OF THE FIRE LIFE SAFETY (FLS) EQUIPMENT (FIRE-
FIGHTING EQUIPMENT) OF THE HILTON HOTEL IN YAOUNDÉ**

"To be opened only during the bid-opening session."

1. OPENING OF BIDS

The bids will be opened in a single session on 24 SEPT 2025 at 4:30 p.m. by the Internal Contracts Award Commission of CHC S.A. in the meeting room, located on the 3rd floor of CHC SA, at the CHC SA Commercial Center, a building adjacent to the Hilton Hotel in Yaoundé, Boulevard du 20 mai. Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorized person of their choice. Under penalty of rejection, the required documents of the administrative file must be produced in originals or as certified true copies by the issuing service or competent administrative authority, in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Quotation. They must be less than three (03) months old or have been issued after the date of signature of the Quotation notice.

DOCUMENT N°2: REQUEST FOR QUOTATION REGULATIONS (RDC)

Article 3: Documents Composing the Quotation

(b) Volume 2: including the technical justifications below

V. Technical Proposal VII. Proof of Acceptance of the Contract Terms

The bidder shall submit duly initialed copies on each page and signed on the last page preceded by the words "read and approved," of the following documents:

- a. The draft purchase order, initialed on all pages, stamped, dated, and signed on the last page;
- b. The technical specifications booklets for the supplies.

X B



CAMEROON HOTELS CORPORATION - S.A.

CHC

S.A. AU CAPITAL DE 22 308 580 000 DE FCFA

SIEGE SOCIAL YAOUNDE - CAMEROUN

B.P.: 11110.R.C.YAOUNDE K 80.N° STATISTIQUE : 1928 801 C

EVALUATION GRID

N°	ESSENTIAL CRITERIA	SUB CRITERIA	EVALUATION YES/NO
2	BIDDER'S REFERENCES	2.1. General experience Experience in contracts for the supply and electrical equipment: having executed as a supplier at least one (01) contract with a cumulative value of ten million (10,000,000) million FCFA during the last five (05) years preceding the deadline for submission of bids.	YES/NO
		2.2 Specific experience in similar service Having satisfactorily executed as a supplier at least one (01) contract similar to the delivery of fire safety equipment over the last five (05) years, with a minimum cumulative value of 10 million CFA	YES/NO

NB : THE REST REMAINS UNCHANGED

Ampliations :

- ARMP
- GM Hilton
- Pdt/CIPM
- Chrono/Archives

Yaoundé, 11 SEPT 2025

THE ACTING GENERAL MANAGER



MAURICE ENAMA FOU DA